



*Francesca Fantasia e  
Carmelo Alessio Meli (ed.)*

---

# **Ragione ed effettività nella tarda filosofia di Kant**

**Libertà e doveri alla luce dei «löse Blätter»  
e dei testi a stampa**



## **CTK E-Books**

Digital Library of Kantian Studies (DLKS)  
Biblioteca Digital de Estudios Kantianos (BDEK)

### **Series**

Translatio Kantiana (TK)  
Quaestiones Kantianae (QK)  
Hermeneutica Kantiana (HK)  
Dialectica Kantiana (DK)

Esta biblioteca digital se integra en la revista *Con-Textos Kantianos International Journal of Philosophy* (CKT-IJP)

ISSN: 2386-7655

Diseño del logo de la colección CTK E-Books: Armando Menéndez

e-mail: [contextoskantianos@gmail.com](mailto:contextoskantianos@gmail.com)

Página web: [www.con-textoskantianos.net](http://www.con-textoskantianos.net)

© CTK E-Books, Ediciones Alamanda, Madrid, 2020

Diseño y maquetación: Nuria Roca

ISBN: 978-84-949436-5-2

La edición electrónica de este libro es de acceso abierto y se distribuye bajo los términos de una licencia de uso y distribución Creative Common Attribution (CC BY-NC-ND International 4.0) que permite la descarga de la obra y compartirla con otras personas, siempre que el autor y la fuente sean debidamente citados, pero no se autoriza su uso comercial ni se puede cambiar de ninguna manera.



Ediciones Alamanda

General Zabala, 5 E-28002 Madrid

*Francesca Fantasia e  
Carmelo Alessio Meli (ed.)*

---

# **Ragione ed effettività nella tarda filosofia di Kant**

**Libertà e doveri alla luce dei «löse Blätter»  
e dei testi a stampa**



# Indice del volume

Presentazione .....	11
<i>Anselmo Aportone, Gianna Gigliotti</i>	
Introduzione .....	13
<i>Francesca Fantasia, Carmelo Alessio Meli</i>	
PARTE I. METODOLOGIE	
Kant e la filologia degli scartafacci.....	25
<i>Lorenzo Perilli</i>	
Anmerkungen und Hinweise zu einer vernachlässigten Gruppe der Handschriften von Immanuel Kant.....	63
<i>Werner Stark</i>	
PARTE II. STUDI	
‘Innerhalb der Grenzen der bloßen Vernunft’ .....	101
<i>Silvia Petronzio</i>	
Kant’s Anti-Semitism? .....	145
<i>Francesco Valerio Tommasi</i>	
Zum Unterschied von Willen und Willkür. Vergleich zwischen der Druckfassung der <i>Metaphysik der Sitten</i> und den <i>Lösen Blättern</i> Kants.....	163
<i>Francesca Fantasia</i>	
La collocazione sistematica dei doveri perfetti verso sè stessi nella tassonomia della <i>Metaphysik der Sitten</i> .....	213
<i>Federica Basaglia</i>	
Il dovere imperfetto di essere perfetti. Riflessioni sui doveri etici nei manoscritti di Kant.....	233
<i>Carmelo Alessio Meli</i>	



## Contenuto del volume

Nonostante la crescente attenzione alle opere della tarda etica kantiana, le cosiddette *Vorarbeiten* (o lavori preparatori) a questi testi non sono state ancora poste al centro di studi specifici. Accanto alla recente constatazione della rilevanza di testi quali le osservazioni, le riflessioni e, attualmente, le trascrizioni delle lezioni kantiane, risulta di particolare importanza interrogare sia la natura di questi lavori preparatori da un punto di vista filologico, sia di qui il loro spessore da un punto di vista filosofico, al fine di poter indicare, in ultima analisi, in che misura la lettura e lo studio del lascito manoscritto possano rappresentare un supporto per l'interpretazione di passaggi centrali delle opere kantiane. Comprendere l'importanza, il peso e il significato storico-filosofico di queste riflessioni su fogli sparsi, richiede sia, da un lato, una proficua interrogazione filologica di questi scritti sia, dall'altro, un'attenta analisi dell'apparato concettuale kantiano. In questa direzione, il presente volume accoglie due contributi di prospettiva filologica e cinque di stampo interpretativo.





## Abbreviazioni

I testi di Kant sono citati facendo riferimento all'edizione degli scritti promossa dall'Accademia delle Scienze di Berlino (Berlin [poi: Berlin-New York], 1900 sgg.), usando le abbreviazioni seguenti, che riportiamo con, in parentesi, il numero romano del volume dell'edizione dell'Accademia. Fa eccezione la KrV, citata con le lettere A e B, indicanti la numerazione, rispettivamente, della prima e della seconda edizione.

AA	Akademie Ausgabe
Anth	Anthropologie in pragmatischer Hinsicht (AA 07)
Br	Briefe (AA 10)
GMS	Grundlegung zur Metaphysik der Sitten (AA 04)
HN	Handschriftlicher Nachlass (AA 14-23)
KrV	Kritik der reinen Vernunft
KpV	Kritik der praktischen Vernunft (AA 05)
KU	Kritik der Urteilskraft (AA 05)
MS	Metaphysik der Sitten (AA 06)
OP	Opus Postumum (AA 21, 22)
Refl	Reflexion (AA 14-19)
RGV	Die Religion innerhalb der Grenzen der bloßen Vernunft (AA 06)
TL	Metaphysische Anfangsgründe der Tugendlehre (AA 06)
V-Mo/Mron II	Moral Mronovius II (AA 29)
VATL	Vorarbeiten zur Tugendlehre (AA 23)
VARGV	Vorarbeiten zur Religion innerhalb der Grenzen der bloßen Vernunft (AA 23)
VT	Von einem neuerdings erhobenen vornehmen Ton in der Philosophie (AA 08)
WA	Beantwortung der Frage: Was ist Aufklärung? (AA 08)



# Kant's Anti-Semitism?

On the Question of the 'Return of Israel' in the  
*Vorarbeiten zur Religion innerhalb der Grenzen  
der bloßen Vernunft*

## ¿El antisemitismo de Kant?

A propósito de la cuestión del 'regreso a Israel'  
en los *Vorarbeiten zur Religion innerhalb der  
Grenzen der bloßen Vernunft*

Francesco Valerio Tommasi

*Abstract:* Kant's relationship to Judaism is highly controversial. In this paper I will try to address a specific question that is related to many of the passages where Kant speaks of Judaism: the one concerning the so-called 'return of Israel'. That expression involves two different issues: on the one side, the idea of the return of the Jewish people to Palestine. On the other side, some Christian thinkers understood this idea as the necessity of the inclusion of the Jews in the Church. Both ideas are rooted in the fact that the Jews are dispersed among other nations in the world, and despite that they have conserved unity; a fact that Kant describes as a 'miracle'. This problem is deeply discussed by Kant in the *Vorarbeiten* dedicated to the work *Die Religion...* Analyzing those passages can shed new light on the question of Kant's controversial relationship to Judaism.

*Keywords:* Kant's *Vorarbeiten*, Religion, Judaism, Enlightenment.

*Resumen:* La relación de Kant con el judaísmo es sumamente controvertida. En este trabajo procuraré abordar un problema específico que aparece en varios de los pasajes en los que Kant se refiere al judaísmo: el denominado ‘regreso a Israel’. Esta expresión puede querer decir dos cosas diferentes: por un lado, la idea del regreso del pueblo judío a Palestina. Pero, por otro lado, algunos pensadores cristianos comprendieron esta idea como la necesidad de la inclusión de los judíos en la Iglesia. Ambas ideas tienen su origen en el hecho de que los judíos se encuentran dispersos en otras naciones del mundo y de que, a pesar de ello, han conservado su unidad; un hecho que Kant describe como un ‘milagro’. Kant ha discutido en profundidad este problema en los *Vorarbeiten* destinados al escrito *Die Religion...* El análisis de dichos pasajes puede contribuir a esclarecer la cuestión de la controvertida relación de Kant con el judaísmo.

*Palabras clave:* *Vorarbeiten* de Kant, Religión, Judaísmo, Ilustración.

As is well-known, Kant’s judgement on Judaism is highly controversial, and has been repeatedly a subject of dispute. On the one hand, there are many passages in the published works where Kant expresses very negative opinions of the Jews, their culture and their religion. I will recall some of those passages in this paper, but it must be said from the beginning that they are often surprising for their rudeness and banality. It is really incomprehensible how the standard bearer of the Enlightenment was able to offer such prejudices. For example, in the *Anthropologie in pragmatischer Hinsicht* we read:

Die unter uns lebenden Palästiner sind durch ihren Wuchergeist seit ihrem Exil, auch was die größte Menge betrifft, in den nicht ungegründeten Ruf des Betrugers gekommen. Es scheint nun zwar befremdlich, sich eine Nation von Betrügern zu denken; aber eben so befremdlich ist es doch auch, eine Nation von lauter Kauflenten zu denken, deren bei weitem größter Theil, durch einen alten, von dem Staat, darin sie leben, anerkannten Aberglauben verbunden, keine bürgerliche Ehre sucht, sondern dieser ihren Verlust durch die Vortheile der Überlistung des Volks, unter dem sie Schutz finden, und selbst ihrer untereinander ersetzen wollen (Anth, AA 07:205-6).

On the other hand, Kant had very good personal relationships with prominent Jews of his time – as his correspondence testifies – with figures such as Moses Mendelssohn, who was highly estimated by Kant; or like Marcus Herz, who was chosen as ‘respondent’ of Kant’s dissertation. Moreover, Kant’s thinking has been considered by highly reputed Jewish thinkers to be very close to the Jewish spirit and to some extent even as a philosophical expression of Judaism: Saul Ascher, for example, a contemporary disciple of Kant, who found critical philosophy particularly convenient to Judaism; also Hermann Cohen, or Franz Rosenzweig and Emmanuel Levinas, who expressed their closeness and sympathy for some of Kant’s central ideas, like the idea of a radical finitude of the human being and the primacy of practical reason. Very recently, Steven Schwartzchild called Kant even a ‘Jewish non-Jew’ (Schwartzschild 1990, p. 4).<sup>1</sup>

Julius Guttmann was one of the first who explicitly tried to analyze the contradictory, surprising and paradoxical relationship between *Kant und das Judentum* (cf. Guttmann 1908). This somehow irresolvable matter has gained attention also in the recent debate. In her recent brilliant book on *Heidegger and the Jews*, Donatella Di Cesare traces back in the German classical philosophy and in Kant the roots of what she calls ‘metaphysical antisemitism’, a way of thinking proper to the western philosophical tradition – we may say ‘from Ionia to Jena’ – that implicitly or explicitly has been totalitarian in its theoretical presuppositions. Jewishness, on the contrary, has symbolically or even physically represented the point of resistance and the alternative to such a violence related to metaphysics and its idea of totality (cf. Di Cesare 2014). For what concerns transcendental philosophy, already Halberstam describes a path *From Kant to Auschwitz*, underlining the fact that the idea of duty for the sake of duty led to the possibility of blind obedience (cf. Halberstam 1988). On the contrary, 2001 wrote Bettina Stangneth a long and detailed essay on *Antisemitische und antijudaische Motive bei Immanuel Kant*, considering in a very attentive and moderate way all the possible aspects of the question. Stangneth contextualizes the notions of Anti-

---

1 Cf. also Marzano 2014.

semitism and Anti-Judaism in the period, and underlines especially the strictly religious critique by Kant, the aspect with which I will especially deal here (cf. Stangneth 2001. Cf. also Meld-Shell 2007). 2008 also Daniela Tafani wrote in the Italian review *Studi Kantiani* a very informed essay, considering especially the context and the milieu of Prussia at the end of the XVIIIth Century, in which Kant's judgements on Judaism must unavoidably be inscribed (cf. Tafani 2008).

In my paper here I will not try to give another new judgement on the general question of Kant's antisemitism or anti-Judaism. Instead, I will try to address a specific technical question that is related to many of the passages where Kant speaks of Judaism, passages that can be found in the work *Die Religion innerhalb der Grenzen der bloßen Vernunft*. In this text, Kant addresses Judaism as a theocratic system, in which the legal aspect hasn't yet been separated from the moral one, and in which religion and politics are identical. Considering this writing of Kant as a whole, the treatment of Judaism is relatively marginal, and it does not affect the core of the philosopher's themes and arguments: Judaism is only a particular historical example, relevant mostly because it has given rise to Christianity. But on the contrary, in the *Vorarbeiten* dedicated to this book, which have been published in the volume 23 of the Academy edition, the question regarding Judaism has an unexpected central role.

Kant addresses one question in particular, namely the one concerning the so-called 'return of Israel'. That expression involves two different issues: on the one side, the idea of the return of the Jewish people to Palestine, an idea obviously always present in the Jewish consciousness: let's think of the 'next year in Jerusalem' traditionally repeated at the end of each Pesach's Seder. This idea gained new life among Jewish communities during the Enlightenment, due to better civil and social conditions often granted. On the other side, some Christian thinkers declined ideologically the idea of the 'return of Israel' as the necessity of the inclusion of the Jews in the Church, understood as the 'new Israel'. Both ideas also have an eschatological background, as both 'returns' are conceived as a necessary step for the advent of the messianic era, may it be the first one – as for the Jews – or the 'second' one, the 'Parousia'

of Christ – as for the Christians. Moreover, both ideas are rooted in the fact that the Jews are dispersed among other nations in the world, and despite that they have conserved unity; a fact that, in Kant's words, will be described as a 'miracle', *ein Wunder*.

## 1. MOSES MENDELSSOHN AND THE QUESTION OF THE 'RETURN OF ISRAEL'

As it is well-known, in 1769 Johan Caspar Lavater translated a part of the work of Charles Bonnet, *La Palingénésie Philosophique, ou Idées sur l'état futur des êtres vivants* (cf. Bonnet 1769). The German title is revelatory: *Philosophische Untersuchungen der Beweise für das Christentum* (cf. Lavater 1769). Apparently, Bonnet himself chose that apologetic title, because he wanted to stress the fact that Lavater did not translate the entire book. In any case Lavater had a harsh missionary intention: he dedicated his translation to Moses Mendelssohn and challenged him to try to counter-argue the proofs in favor of the truth of Christianity described in the book; otherwise – Lavater wrote – one would expect from Mendelssohn an act consequent to his intelligence, honesty and love for the truth, namely: conversion to Christianity.

In the work of Bonnet, we can read the following passage:

Ce Peuple, le plus ancien et le plus singulier de tous les peuples; ce Peuple dispersé comme disséminé depuis dis-sept siècles dans la Masse de Peuples sans l'incorporer jamais avec elle, sans former jamais lui-même une Masse distincte; ce Peuple Dépositaire fidèle des plus anciens Oracles, Monument perpétuel et vivant de la Vérité des nouveaux Oracles: ce Peuple, dis-je, ne sera-t-il point un jour dans la Providence un des grands Instruments de ses desseins en faveur de cette Religion qu'il méconnaît encore ? (Bonnet 1769-1783, p. 623).<sup>2</sup>

Bonnet, and Lavater after him, evoke the question of the unity of the Jews in diaspora and call for their return to truth of Christianity. The 'challenge' by Lavater to Mendelssohn became immediately public and

---

2 Cf. Mevorah, 1977: 430-450.

involved a dangerous discussion. Obviously, it was especially Mendelssohn who found himself in a difficult situation. He evidently did not want to convert, so he had to publicly defend himself, as he had been challenged. On the other way he could not write against Christianity, neither too enthusiastically in favor of Judaism, for obvious political reasons. His refined strategy was to stress the non-missionary character of Judaism and the philosophical inconsistency of Bonnet's work in some public letters.<sup>3</sup>

1769 and 1770 wrote Mendelssohn some *Gegenbetrachtungen über Bonnets Palingenesie*, but he then decided not to print them (cf. Mendelssohn 1770). This text is very interesting, also in reference to Kant, because Mendelssohn describes the role of religion as a mean to conceal happiness and virtue. Revelation is a particular way to bring mankind – or some specific nations – to happiness through moral commitments, but it is not strictly necessary. All the people who have not been reached by revelation can follow natural moral reason. But a new attack to Mendelssohn followed again in the 1782 published anonymous essay (actually written by August Friedrich Cranz) *Das Forschen nach Licht und Recht in einem Schreiben an Herrn Moses Mendelssohn auf Veranlassung seiner merkwürdigen Vorrede zu Manasseh Ben Israel* (cf. Cranz 1782). This renewed attack originated the idea of writing the famous work *Jerusalem*, published in April 1783 (cf. Mendelssohn 1783). The title is again revelatory, referring exactly to the real and symbolic center of the hope of the 'return of Israel' – in both its physical meaning, namely the coming back to the holy city of the destroyed temple, and its spiritual sense, namely the renewal of the Jewish people and its exit from the status of civil minority imposed by the laws of the Christian nations. Obviously, Mendelssohn understood the idea of a 'return of Israel' in this second, enlightened, meaning. And he explicitly criticized and considered against the Talmudic tradition the idea of gaining back the land of Israel for Jewish people, because that would by necessity imply violence and war (cf. Mendelssohn 1783-2, p. 366).

---

3 Cf. Albrecht, 2005: VII-LXIV, VII ff.



Mendelssohn was very active in promoting the civil emancipation of the Jews, and he played an important role in the publication of both Christian Wilhelm Dohm's *Über die bürgerliche Verbesserung der Juden* (Berlin u. Stettin, 1781 u. 1783), as in the translation – that he committed to Marcus Herz – of Manasse Ben Israel's *Vindiciae Judaeorum* (first published 1656 in English and then 1782 in German under the title *Die Rettung der Juden*). It is well-known that Kant enthusiastically welcomed the way the *Jerusalem* was able to deal rationally with a historical revelation. In a letter from the 16<sup>th</sup> August 1783 Kant communicated to Mendelssohn

[...] mit welcher Bewunderung der Scharfsinnigkeit, Feinheit und Klugheit ich Ihren *Jerusalem* gelesen habe. Ich halte dieses Buch vor die Verkündigung einer großen, obwahr langsam bevorstehenden und fortrückenden Reform, die nicht allein Ihre Nation, sondern auch andere treffen wird. Sie haben Ihre Religion mit einem solchen Grade von Gewissensfreyheit zu vereinigen gewußt, die man ihr gar nicht zu getraut hätte und dergleichen sich keine andere rühmen kan. Sie haben zugleich die Nothwendigkeit einer unbeschränkten Gewissensfreyheit zu jeder Religion so gründlich und so hell vorgetragen, daß auch endlich die Kirche unseres Seits darauf wird denken müssen, wie sie alles, was das Gewissen belästigen und drücken kan, von der ihrigen absondere [...] (Br, AA 10, 37).

Kant was sympathetic to some of the ideas expressed by Mendelssohn in the second part of the *Jerusalem*, where Mendelssohn argues in favor of the coincidence of the nucleus of revealed religion with moral religion. God did not command on the Sinai to believe or not believe something, but to do or not do something. Moreover, Kant may probably much appreciate the way in which Mendelssohn presents the distinction between State and Church, politics and religion in the first part of the *Jerusalem*. The future third chapter of the *Religion innerhalb der Grenzen der bloßen Vernunft* works around this distinction in very similar terms. This third part of the *Religion* by Kant handles with the problem of the progressive union of all humankind in one ethical community and seeks the end of the difference between historical faiths. Kant sees it as an only asymptotic goal, unrealizable on earth. The *Jerusalem* ends exactly with a critique

to the possibility of reunion of all faiths, which would be possible only through violence, just as the physical and political real return of the Jewish people to Israel. Therefore the expression ‘negative philosophy of history’ has been used to describe the positions of both Kant and Mendelssohn.<sup>4</sup> As it has been described by Norbert Hinske, Kant’s repeated discussion of the question of the progress has been deeply influenced by Mendelssohn, even if Kant tends to believe more in the progress and does not completely share the position of Mendelssohn as regards as the ‘abderitism’ of mankind (cf. Hinske 1994 and 2003). But also the *Religion innerhalb der Grenzen der bloßen Vernunft* and especially the third chapter seem to be inspired in many aspects by Mendelssohn, a fact that probably has not been sufficiently underlined by commentators yet. Surprisingly, it is this same third chapter who also entails some of the most relevant passages against Judaism.

## 2. KANT AND THE ‘MIRACLE OF ISRAEL’

Kant criticizes especially the mixture and even the coincidence of political external law and religious moral law in the traditional Jewish religion. Let’s quote just one passage to offer an example

Der jüdische Glaube ist seiner ursprünglichen Einrichtung nach ein Inbegriff bloß statutarischer Gesetze, auf welchem eine Staatsverfassung gegründet war; denn welche moralische Zusätze entweder damals schon oder auch in der Folge ihm angehängt worden sind, die sind schlechterdings nicht zum Judenthum als einem solchen gehörig. Das letztere ist eigentlich gar keine Religion, sondern bloß Vereinigung einer Menge Menschen, die, da sie zu einem besondern Stamm gehörten, sich zu einem gemeinen Wesen unter bloß politischen Gesetzen, mithin nicht zu einer Kirche formten; vielmehr sollte es ein bloß weltlicher Staat sein, so daß wenn dieser etwa durch widrige Zufälle zerrissen worden, ihm noch immer der (wesentlich zu ihm gehörige) politische Glaube übrig bliebe, ihn (bei Ankunft des Messias) wohl einmal wiederherzustellen. Daß diese Staatsverfassung Theokratie zur Grundlage hat (sichtbarlich eine Aristokratie der Priester oder Anführer, die sich unmittelbar von

---

4 Cf. Kajon, 1985: 82 and Olivetti, 1980: XXX.

Gott ertheilter Instructionen rühmten), mithin der Name von Gott, der doch hier bloß als weltlicher Regent, der über und an das Gewissen gar keinen Anspruch thut, verehrt wird, macht sie nicht zu einer Religionsverfassung (RGV, AA 06:25).

But it has to be noticed that also this negative description traces back somehow to Mendelssohn's *Jerusalem*. And maybe the general background has to be found in Spinoza's depiction of Judaism in chapter 5 of the *Theologico-Political Treatise*. There Spinoza cites Maimonides in order to argue that even the most rational of Jewish thinkers still places the positivism of Law above reason.<sup>5</sup> Mendelssohn describes the coincidence of religion and politics as being proper only to the early and ancient history of Judaism. According to him, it ended with the destruction of the second Temple and with the diaspora, which means with the end of Israel as a political entity. It is therefore easy for Kant to attribute this change to Jesus, as for him he was the real revealer of moral religion. Nevertheless it remains somehow impossible to explain how it has been possible for the Jews to remain united and preserve their national identity despite such a long dispersion among other people. It is exactly the question that we saw discussed in the quotation of Bonnet, and it is obviously the preliminary question to every idea of a 'return of Israel'. According to Kant, there are two possible and opposite interpretations to this surprising matter of fact of the unity in the dispersion, one positive and one negative. In fact, it can be interpreted as a sign of God's predilection or as a sign of God's malediction.

Erbauliche Betrachtungen aber auf diese Erhaltung des jüdischen Volks sammt ihrer Religion unter ihnen so nachtheiligen Umständen zu gründen, ist sehr mißlich, weil ein jeder beider Theile dabei seine Rechnung zu finden glaubt. Der eine sieht in der Erhaltung des Volks, wozu er gehört, und seines ungeachtet der Zerstreung unter so mancherlei Völker

---

5 There Spinoza cites Maimonides in order to argue that even the most rational of Jewish thinkers still places the positivism of Law above Reason. Ironically, however, Spinoza cites a corrupt (but canonical) text of Maimonides and it is likely that Maimonides actually held Reason to be equally authoritative and salvific as Law (Cf. Fagenblat, 2010: 3-6).

unvermischt bleibenden alten Glaubens den Beweis einer dasselbe für ein künftiges Erdenreich aufsparenden besonderen gütigen Vorsehung; der andere nichts als warnende Ruinen eines zerstörten, dem eintretenden Himmelreich sich widersetzenden Staats, die eine besondere Vorsehung noch immer erhält, theils um die alte Weissagung eines von diesem Volke ausgehenden Messias im Andenken aufzubehalten, theils um ein Beispiel der Strafgerechtigkeit, weil es sich hartnäckigerweise einen politischen, nicht einen moralischen Begriff von demselben machen wollte, an ihm zu statuiren (RGV, AA 06: 136 Anm.).

Somehow, Kant seems here to evoke the two parties – the Christian one and the Jewish one – discussing the problem of the ‘return of Israel’ and giving different interpretations to it. As it is often the case, Kant argues that it is not possible to give a definite answer to this question. But it is very interesting to observe that this question – discussed in a marginal footnote in the *Religion innerhalb der Grenzen der bloßen Vernunft* – is on the contrary present in many of the reflections conserved in the *Vorarbeiten*. Kant speaks for example of the difference of languages and religions as a mean to preserve an excessive dangerous mixture of the different people.

Die Verschiedenheit der Sprachen und Verschiedenheit des Glaubens sind die großen Mittel deren sich die Vorsehung bedient um das Zusammenschmelzen der Völker das der Menschheit so nachtheilig ist (wenn es weit geht) abzuhalten. und gleichwohl will sie Eintracht in Beyden welche nur durch die Einheit des [interrupted] (VARGV, 23:111)

And sometimes Kant refers also explicitly to Mendelssohn:

Von *Mendelssohns* Anmerkung über die zugemuthete Bekehrung eines Juden. Von dem Wunder daß die Juden die einzige Nation sind die in der Auflösung ihrer Verfassung und Zerstreung in der Welt dennoch ihre Religion erhalten hat. - Die Philosophie nimmt das Übernatürliche nicht unter ihre Maximen auf aber auch nicht die Lägung desselben (VARGV, AA 23: 91).

It is therefore clear that the background of all those reflections is the described discussion. Kant takes the same position as in the published work: that is, he describes both positions, but does not choose either of them.

Der eine sieht in der wunderbaren unvermengten Erhaltung seines Glaubens unerachtet der Zerstreung unter so vielen Völkern von verschiedenen Religionen die besondere sich für ein künftiges Erdenreich aufspahrende göttliche gütige Vorsehung der andere Theil in eben dieser Zerstreung eine Strafe und warnendes Beyspiel wegen der Hartnäckigkeit des erstern die Falschheit ihres politischen Begriffs vom Messias dagegen aber in der Ausbreitung des zu einem Himmelreich hinstrebenden Glaubens den Beweis der Richtigkeit ihres moralischen Begriffs von eben demselben und auf der anderen Seite an der Erhaltung dieses Volks eine fortdauernde zum warnenden Beyspiel dienende Strafe ihrer Halsstarrigkeit (VARGV, AA 23:115-116).

It is very surprising, how often and how detailed Kant treats this problem over and over again. It is therefore worth quoting some of the many long passages where Kant treats the problem to offer an idea of the importance of this background in the preparatory work to the published book.

Hier wird nun ein Reich Gottes nach dem neuen Bunde vorgestellt wogegen aber ein noch jetzt obgleich nur fragmentarisch existirendes Reich Gottes nach dem alten Bunde feyerlich protestirt beydes als messianisch so doch daß die Bekenner des ersteren ein moralisches als schon eingetreten die so sich zum zweyten bekennen ein politisches (unter statutarischer Religion) als künftig hoffen. Dieser Contrast der (an sich merkwürdig) von vielen aber gar als außerordentliche Göttliche Vorsehung d. i. für ein Wunder gehalten wird ist die Erhaltung des jüdischen Volks und seiner Religion unerachtet der Zerstreung desselben und Bedrückung unter so vielen andern Völkern mit denen sie nie zusammenschmelzen. Die erstere halten diese Erscheinung für eine uns immer vor Augen stehende Bestätigung der Verstoßung derselben weil sie den neuen Bund nicht annahmen und hoffen guthmütiger Weise auch auf ihren Beytritt zum neuen Bunde bey der Wiederbringung aller Dinge. Die Andere hingegen behaupten darinn daß ihre Väter jene Abschaffung des alten Bundes wegen erforderlicher Feyerlichkeit nicht hinreichend bestätigt urtheilen einen Beweis zu finden daß er noch bestehe und einen großen Einwurf gegen die Gültigkeit des letztern anzutreffen so daß was die verhoffte Erbauung aus diesem Phänomen betrifft sie nicht weit gehen kan weil sich Gründe und Gegen Gründe hier ziemlich die Waage halten und also nur die theoretische Frage übrig bleibt ob und wie das Sonderbare desselben natürlicher Weise zu erklären seyn möge. Der Alttestamentische wird sagen: Die Abstellung des jüdischen Glaubens muß doch wohl

nicht die erforderliche öffentliche Beweisthümer ihrer Autorität bey sich geführt haben weil unsere Väter nicht bewogen worden ihn zu verlassen. Der neutestamentische dagegen die Jüdische Religion muß doch nicht für beständig haben gelten sollen weil sie noch beständig auf das harret was ihr Ziel ausmachte nämlich die Ankunft ihres weltlichen Oberhautps dadurch ein uns beständig vor Augen gelegtes Beyspiel der Verwerfung vorstellt (VARGV, AA 23:113).

Each time, Kant seems to hold the position that this problem cannot be solved by reason. But it has also to be noticed, that at the end of the ‘infamous’ passage of the *Anthropology* quoted at the beginning, Kant seems to tend to a positive interpretation of the diaspora, that has to be considered – he says – as a ‘benediction’ and not as a ‘malediction’, because it made out of the Jews a people of handlers and therefore proportionally ‘richer’ than other nations.<sup>6</sup>

### 3. THE ‘EUTHANASY’ OF JUDAISM

Despite the impossibility to solve theoretically the question opened by the problem of ‘the miracle’ of the unity of the Jewish people throughout its dispersion, Kant offers anyway a personal position. His opinion is coherent to the general attitude he has in the *Religion innerhalb der Grenzen der bloßen Vernunft*: Christianity brought a moral revolution to Judaism, which otherwise was a mere political religion.

Es ist merkwürdig daß die Menschen einer Religion desto fester anhängen (oder einem Glauben) je lästiger er ist weil sie sich dadurch aller selbstbesserung entledigen und sich desto gehorsamer zu beweisen glauben. Juden in talmudischen Zeiten. Woher dieser ihre Religion sich beständig erhält. Wenn das Judenthum welches ein bloßer *cultus* ist der durch das Christenthum eine moralische Wendung bekommen abgeschafft würde so bliebe eine bloße Vernunftreligion übrig. *Mendelssohn*. (VARGV, AA 23:90)

---

6 « [...] so daß ihre Zerstreung in alle Welt mit ihrer Vereinigung in Religion und Sprache gar nicht auf Rechnung eines über dieses Volk ergangenen Fluchs gebracht, sondern vielmehr als Segnung angesehen werden muß [...] » (Anth, AA 07: 205n).

But the result of the conversion introduced by Christianity to Judaism has been just one step toward moral religion. Christianity in itself is just another historical religion. So Christianity needs to be purified too, just as described in the whole published work on the *Religion innerhalb der Grenzen der bloßen Vernunft* and especially in the third chapter. But also the less known unpublished notes deal with this matter, in a way that is very interesting to the subject discussed here:

Die Welt hat nie etwas die Seele belebenderes die Selbstliebe niederschlagenderes und doch zugleich die Hoffnung erhebenderes Gesehen als die Christliche Religion die sich von dem Judenthum erhoben hat. Aber diese Erhebung konnte sie nur durch die Übereinstimmung mit der Vernunftreligion erlangen welche sie sanctionirte. Ohne diese war alles fragmentarisch aus Moral u. Religionsatzung zusammengesetztes. Jetzt ist ein System welches durch das Gantze sich mit Majestätischem Ansehen ankündigt. - Man kan Juden und Naturalisten auffodern ob sie einen vortrefflichern Zusammenhang je gesehen und sich ersonnen haben. Man muß sie mit Achtung ansehen gesetzt auch daß man sie nicht lieb gewonnen. - Ob die Jüdisch-Christliche oder die Moralisch Christliche Religion zu cultiviren sey (VARGV, AA 23:93).

As it is described in the published work, all historical religions are just vehicles in the path toward the ethical community, which Kant also calls ‘invisible church’. They are necessary and unavoidable means on this road; and they are in principle ineradicable, because the invisible church, grounded only on the moral, internal and invisible intention, can never be reached and realized on earth. There can be maybe better or worse ‘vehicles’ to try fulfill this infinite goal, and Kant seems to tend to say that the Lutheran reformed church is another step forward in the purification and moralization of Christianity. But there is one very important passage – in *Der Streit der Fakultäten* – where Kant holds that at the very end all historical churches and all confessions are equivalent. This is true for the difference between Protestants and Catholics, but this is also true for Judaism. It is very important to stress this passage, because it is the same passage where Kant speaks of the ‘euthanasia of Judaism’, an unfortunate expression that can very easily be misunderstood.

Der Unterschied der Meinungen in Ansehung der größeren oder minderen Schicklichkeit oder Unschicklichkeit des Vehikels der Religion zu dieser als Endabsicht selbst (nämlich die Menschen moralisch zu bessern) mag also allenfalls Verschiedenheit der Kirchensekten, darf aber darum nicht Verschiedenheit der Religionssecten bewirken, welche der Einheit und Allgemeinheit der Religion (also der unsichtbaren Kirche) gerade zuwider ist. Aufgeklärte Katholiken und Protestanten werden also einander als Glaubensbrüder ansehen können [...] Selbst in Ansehung der Juden ist dieses ohne die Träumerei einer allgemeinen Judenbekehrung\* (zum Christenthum als einem messianischen Glauben) möglich, wenn unter ihnen, wie jetzt geschieht, geläuterte Religionsbegriffe erwachen und das Kleid des nunmehr zu nichts dienenden, vielmehr alle wahre Religionsgesinnung verdrängenden alten Cultus abwerfen. Da sie nun so lange das Kleid ohne Mann (Kirche ohne Religion) gehabt haben, gleichwohl aber der Mann ohne Kleid (Religion ohne Kirche) auch nicht gut verwahrt ist, sie also gewisse Förmlichkeiten einer Kirche, die dem Endzweck in ihrer jetzigen Lage am angemessensten wäre, bedürfen [...] Die Euthanasie des Judenthums ist die reine moralische Religion mit Verlassung aller alten Satzungslehren, deren einige doch im Christenthum (als messianischen Glauben) noch zurück behalten bleiben müssen: welcher Sectenunterschied endlich doch auch verschwinden muß und so das, was man als den Beschluß des großen Drama des Religionswechsels auf Erden nennt, (die Wiederbringung aller Dinge) wenigstens im Geiste herbeiführt, da nur ein Hirt und eine Heerde Statt findet.

\*) Moses Mendelssohn wies dieses Ansinnen auf eine Art ab, die seiner Klugheit Ehre macht (durch eine *argumentatio ad hominem*). So lange (sagt er) als nicht Gott vom Berge Sinai eben so feierlich unser Gesetz aufhebt, als er es (unter Donner und Blitz) gegeben, d. i. bis zum Nimmertag, sind wir daran gebunden; womit er wahrscheinlicher Weise sagen wollte: Christen, schafft ihr erst das Judenthum aus Eurem eigenen Glauben weg: so werden wir auch das unsrige verlassen. - Daß er aber seinen eignen Glaubensgenossen durch diese harte Forderung die Hoffnung zur mindesten Erleichterung der sie drückenden Lasten abschnitt, ob er zwar wahrscheinlich die wenigsten derselben für wesentlich seinem Glauben angehörig hielt, ob das seinem guten Willen Ehre mache, mögen diese selbst entscheiden. (Anth, AA 07: 52)



Here Kant quotes Mendelssohn again, and the famous image of the two-blocks building.<sup>7</sup> But Kant refers here also to the apocalyptic passage quoted and discussed by Bonnet, Lavater and Mendelssohn: 'ein Hirt und eine Heerde' and refers it univocally and clearly only to the moral religion. As he already did in the disputes between Jacobi and Mendelssohn on rational theology, or in the one between Abbt and Mendelssohn on human nature, or in the one between Lessing and Mendelssohn on progress and history, Kant takes here again a 'third party' position, moving the problem on another level. The problem of the 'miracle' of Judaism is irresolvable by reason, and the question of the 'return of Israel' has to be displaced on a moral level, because it can only regard the purification of that historical faith – just like all other ones – to a moral faith.

But as in the personal letter written to Mendelssohn, Kant confesses to admire the work of the Jewish thinker and the possibility he opened to Judaism, offering to that faith the possibility of a primacy and the role of a forerunner in a path that has to be accomplished by all religions. The later published work on the *Religion innerhalb der Grenzen der bloßen Vernunft* may in that sense be interpreted as attempt to apply to Christianity and to religion in general what Mendelssohn did for Judaism.<sup>8</sup> Therefore the role of the *Jerusalem* – and of the debate on its background – as regards to the origin of Kant's published work on religion has probably to be emphasized much more than it has been done until today by Kantian scholars. A work analogous to the one Alexander Altmann did on *Prinzipien politischer Theorie bei Mendelssohn und Kant* is yet to be done in the field of religion.<sup>9</sup>

## BIBLIOGRAPHY

- ALBRECHT, M. (2005). 'Einleitung' to M. Mendelssohn, *Jerusalem oder über religiöse Macht und Judentum*. Hamburg: Meiner. VII-LXIV.
- ALTMANN, A. (1982). 'Prinzipien politischer Theorie bei Mendelssohn

---

7 Cf. also RGV, AA 06: 16.

8 Cf. Wood 2007.

9 Cf. Altmann 1982.

- und Kant', in Id., *Die trostvolle Aufklärung. Studien zur Metaphysik und politischer Theorie Moses Mendelssohns* (pp. 192-216). Stuttgart-Bad Cannstatt: frommann-holzboog.
- BONNET, C. (1769). *La Palingénésie Philosophique, ou Idées sur l'état futur des êtres vivants*, Genève (ed. Neuchatel 1783, in Bonnet, C., *Œuvres d'histoire naturelle et de philosophie*, VII).
- CRANZ, A.F. (1782). *Das Forschen nach Licht und Recht in einem Schreiben an Herrn Moses Mendelssohn auf Veranlassung seiner merkwürdigen Vorrede zu Manasseh Ben Israel*, Berlin.
- DI CESARE, D. (2014). *Heidegger e gli ebrei*. Torino: Bollati Boringhieri.
- DOHM, W. (1781 and 1783). Über die bürgerliche Verbesserung der Juden. Berlin u. Stettin.
- FAGENBLAT, M. (2010). *A Covenant of Creatures. Levinas's Philosophy of Judaism*. Stanford: Stanford University Press.
- GUTTMANN, J. (1908). 'Kant und das Judentum'. In N. Porges, *Joseph Bechor Schor, ein nordfranzösischer Bibelerklärer des xii. Jahrhunderts* (pp. 41-61). Leipzig: Fock.
- HALBERSTAM, J. (1988). 'From Kant to Auschwitz'. *Social Theory and Practice*, XIV/1, 41-54.
- HERZ, M. (1782). *Die Rettung der Juden*, transl. of Manasse Ben Israels' *Vindiciae Judaeorum* (1656). Berlin.
- HINSKE, N. (1994). 'Das stillschweigende Gespräch. Prinzipien der Anthropologie und Geschichtsphilosophie bei Mendelssohn und Kant'. In M. Albrecht, E. Engel and N. Hinske (Eds.), *Moses Mendelssohn und die Kreise seiner Wirksamkeit* (pp. 135-156). Tübingen: Niemeyer.
- (2003). 'Le cose buone sono sempre tre. La riproposizione della domanda sul progresso nel Conflitto delle facoltà'. In C. Bertani C. and M.A. Pranteda (Eds.), *Kant e il conflitto delle facoltà* (pp. 191-21). Bologna: Il Mulino.
- KAJON, I. (1985). "Abderitismo del genere umano": alcune riflessioni sulla filosofia della storia e metafisica di Moses Mendelssohn'. In N. Boccara, *Studi di etica* (p. 63-92). Edizioni dell'Ateneo.
- LAVATER, J.K. (1769). *Philosophische Untersuchungen der Beweise für das Christentum*. Zürich.

- MARZANO, S. (2014). *L'eredità di Kant e la linea ebraica*. Milano-Udine: Mimesis.
- MELD-SHELL, S. (2007). 'Kant and the Jewish Question'. *Hebraic Political Studies*, II/1, 101-136.
- MENDELSSOHN, M. (1770). *Gegenbetrachtungen über Bonnets Palingenesie*. In JubA VII (pp. 67-121). Stuttgart-Bad Cannstatt 1974: fromman-holzboog.
- (1783). *Jerusalem oder über religiöse Macht und Judentum*. Berlin.
- (1783-2). 'Anmerkungen über diese Beurtheilung'. In G. B. Mendelssohn (Ed.), *Gesammelte Schriften III* (pp. 365-367). Leipzig 1843.
- MEVORAH, B. (1977). 'Johann Caspar Lavaters Auseinandersetzung mit Moses Mendelssohn über die Zukunft des Judentums'. *Zwingliana*, 14/8, 430-450.
- OLIVETTI, M.M. (1980). 'Introduzione. In I. Kant, *La religione entro i limiti della sola ragione* (pp. V-XLV). Roma: Laterza.
- SCHWARZSCHILD, S. (1990). *The Pursuit of the Ideal* (ed. by M. Kellner). Albany: SUNY.
- STANGNETH, B. (2001). 'Antisemitische und antijudaische Motive bei Immanuel Kant? Tatsachen, Meinungen, Ursachen'. In H. Gronke, Th. Meyer, B. Neißer (Eds.), *Antisemitismus bei Kant und anderen Denkern der Aufklärung. Prämierte Schriften des wissenschaftlichen Preisausschreibens 'Antisemitische und antijudaistische Motive bei Denkern der Aufklärung'* (p. 11-124). Würzburg: Königshausen & Neumann.
- TAFANI, D. (2008). 'Religione e diritti civili. La questione ebraica in Kant'. *Studi Kantiani*, XXI, 33-58.
- WOOD, A. (2007), 'Appendix'. In *On Lawrence Pasternack's 'Kant on Religion'* (<https://virtualcritique.wordpress.com/2015/07/07/allen-wood-on-lawrence-pasternacks-kant-on-religion-part-ii/>).

## About the Author

Francesco Valerio Tommasi is actually Tenure Track Associate Professor of History of Philosophy at the Department of Philosophy at Sapienza, University of Rome (Habilitation as Full Professor received in 2016). He

is Secretary and Member of the Directive Committee of the Italian Society for Philosophy of Religion and Managing Editor of 'Archivio di Filosofia.' His research interests are in the History of Modern and Contemporary Philosophy and of Metaphysics, with special regard to the German and French Tradition and to Kant. Among his publications: *Philosophia transcendentalis. La questione antepredicativa e l'analogia tra la Scolastica e Kant* (Florence 2008). *L'analogia della persona in Edith Stein* (Rome-Pisa 2012), *Umanesimo profetico. La complicata relazione tra cattolicesimo e cultura* (Milan 2015).